

La autoría del 11-M en la prensa francesa ¹

Emilia Martos Contreras
Universidad de Almería
PILAR

La mañana del once de marzo de 2004 llegaba a las pantallas francesas la noticia de un atentado masivo en Madrid. Las aterradoras imágenes de los heridos se retransmitieron en todas las cadenas. Televisión y radio organizaron programas especiales donde se informaban, comentaban y discutían los sucesos. Los debates giraban en torno a las intenciones de la banda terrorista ETA ². Por el momento, muy pocos parecían cuestionar la implicación de la banda terrorista vasca en la masacre. Las declaraciones de Otegui no fueron acogidas con credibilidad, y el primer periódico que salía a la calle tras los sucesos, *Le Monde* ³, daba la misma información que los especiales que estaban saliendo en España: ETA estaba detrás de la masacre ⁴.

Al final de la tarde, el hallazgo de una furgoneta con explosivos y una supuesta reivindicación del atentado por parte de un grupo islámico, apoyaban la teoría de un terrorismo internacional. Aparecidas las dudas, la autoría se convertía en el tema principal de todas las discusiones. Si una radicalización

1. Este artículo forma parte de una investigación más amplia «El 11-M a través de los medios de comunicación franceses» y que me sirvió para obtener el Diploma de Estudios Avanzados.

2. P. CASSAN, «Le 11 mars et les médias français: une désinformation assumée» en *11-M. Le grand mensonge*, Bayonne, Editorial Gatuzain, 2004, p. 121.

3. El periódico *Le Monde* es un diario vespertino. A las doce del mediodía ya se puede comprar en los quioscos parisinos; sin embargo, no llega a toda Francia hasta el día después. Lleva la fecha del día posterior.

4. «Matanza de ETA en Madrid» Título del especial *El País*, 11-III-2004.

La escritura de la violencia y sus representaciones

de la banda terrorista ETA podría tener sus repercusiones en tierra francesa⁵, mayor eran los temores ante la entrada en Europa del terrorismo islámico.

La evolución del debate

Veamos en el cuadro el debate de la autoría en la prensa francesa. Entre los medios escogidos se encuentran tanto las importantes cabeceras francesas de gran difusión como diarios que por su ideología o lugar de difusión eran de interés⁶. Las cabeceras se han ordenado teniendo en cuenta la hora de cierre de sus editoriales; dato a tener en cuenta ya que no todos los diarios incluyen las noticias acaecidas la noche anterior⁷. En horizontal se va mostrando la evolución de la teoría defendida a lo largo de estos cinco días⁸. En negrita se indica cuál de las dos teorías, la etarra (ETA) o el terrorismo islámico (TI), es considerada por el medio como la más probable.

5. *L'Express*, señalando varios indicios, advierte de la posibilidad de un atentado en Francia en L. CHABRUN; E. PELLETIER; J.M. PONTAULT, se preguntan en «La France, base arrière d'ETA» en *L'Express*, 15-III-2004, p. 65.

6

Título	Tipo	Inclinación editorial	Difusión (2004)
<i>Le Monde</i>	Diario Nacional	Centro-izquierda	371 803
<i>Libération</i>	Diario Nacional	Izquierda	146 109
<i>La Croix</i>	Diario Nacional	Católico	96 317
<i>L'Humanité</i>	Diario Nacional	Izquierda	48 966
<i>Ouest-France</i>	Diario Regional (Rennes)	Centro-derecha	783 017
<i>Sud-Ouest</i>	Diario Regional (Burdeos)	Centro-izquierda	317 728

Datos obtenidos de OJD, Observatorio de prensa. Asociación por el control y la defensa de la prensa: http://www.ojd.com/engine/adhchif/chif_index.php

7. El primero de la lista es el vespertino *Le Monde*. A continuación *La Croix* y *L'Humanité*, que cierran sus editoriales a última hora de la tarde. El resto de periódicos sí incluyen noticias de última hora de la noche e incluso de madrugada.

8. El periodo analizado va desde que el medio informa por primera vez de los sucesos, hasta el día que conoce los resultados electorales. Debido a las características de los medios unos conocerán los resultados el 15 de marzo y otros no los publicaran hasta el día 16 de marzo. Los días que aparecen con guión indican la ausencia de publicación.

Cuadro: Evolución del debate

	V 12-III	S 13-III	D 14-III	L 15-III	M 16-III
<i>Le Monde</i>	ETA	ETA/TI ⁹	TI	-	TI
<i>La Croix</i>	ETA/TI	-	-	ETA/TI ETA+TI	TI
<i>L'Humanité</i>	ETA/TI	ETA/TI	-	TI	TI
<i>Libération</i>	ETA/TI	ETA/TI	-	TI	-
<i>Le Figaro</i>	ETA/TI	ETA/TI	-	TI ETA+TI	-
<i>Ouest-France</i>	ETA/TI	ETA/TI	-	TI	-
<i>Sud-Ouest</i>	ETA/TI ETA+TI	ETA/TI	TI	TI	-

Hay que advertir, que a pesar de que los medios pueden considerar más probable una teoría u otra, no apreciamos, al menos en los primeros momentos un especial interés por defender una sobre otra. Se insiste más en la intriga que provoca la duda que en encontrar la solución. Los periódicos exponen en sus páginas amplios artículos en los que barajan ambas teorías con títulos como los que siguen «Al-Qaeda o ETA, la doble pista¹⁰», «¿Quién ha organizado el cuádruple atentado?¹¹» o «¿Quién ha decidido esta carnicería?¹²» En la portada del sábado de *Le Monde*, la diaria viñeta de Plantu, alude a la misma duda:

Le Monde, 13 de marzo de 2004



9. A pesar de que la teoría considerada más probable es la etarra, está subrayado el terrorismo internacional, ya que el medio le dedica mucho más espacio.

10. J. H. ARMENGAUD y M. SEMO, «Al-Qaeda ou ETA, la double piste» en *Libération* 12-III-2004, p. 4.

11. P. FALZON, «Qui a organisé le quadruple attentat?» en *L'Humanité*, 12-III-2004, p. 4.

12. «Qui a décidé d'un tel carnage?» en *Sud-Ouest*, 12-III-2004, p. 2-3.

ETA: la autora más que probable

Como podemos ver el primer día, salvo en *Libération*, ETA se considera la principal, cuando no la única, sospechosa de la masacre. Incluso después de conocerse el hallazgo de la furgoneta y la reivindicación en el periódico londinense, los medios siguen considerando prioritaria la pista vasca.

Es interesante advertir que las principales fuentes de información de estos medios son las declaraciones del gobierno español. Se citan textualmente al ministro Acebes y *Le Monde* incluso afirma haber recibido una llamada de fuentes gubernamentales españolas¹³. En muchos casos las explicaciones dadas en rueda de prensa por el gobierno español son apropiadas por los medios. De esta forma es recurrente señalar la furgoneta de Cuenca o los atentados fallidos de Navidad como pruebas que demuestran la implicación etarra. También se considera típico de ETA el actuar antes de las elecciones y el elegir Madrid como objetivo¹⁴.

Si casi todos los medios coinciden en señalar a ETA como los autores, tan sólo algunos se apoyan en pruebas materiales¹⁵. Generalmente las explicaciones aludidas por los medios se refieren a los antecedentes ya señalados o al «estado interno» de la banda. Especialistas y periodistas hablan de la estructura e intenciones de ETA y utilizan sus opiniones como pruebas para demostrar la autoría. Aluden a la debilidad de ETA, que le ha empujado a demostrar que están más operativos que nunca. También señalan la renovación de los cargos internos por jóvenes radicales cada vez más inexpertos¹⁶. Conforme van apareciendo más pistas que señalan hacía otro lado, las «sólidas explicaciones» sobre la autoría etarra se van difuminando.

13. «Una fuente gubernamental, a través de una llamada telefónica por la tarde a *Le Monde*, ha firmemente negado la tesis de una banda islámica, insistiendo en la similitud del *modus operandi* entre los atentados de Atocha y aquellos que habían sido evitados en Chamartín en el año 2003», en M. SILBER, «De nombreux interrogations sur une signature Al-Qaida, même si la piste basque reste privilégiée» en *Le Monde*, 13 -III-2004, p. 2.

14. A. LA GRANGE, «ETA et Al-Qaida, les deux pistes de l'enquête» en *Le Figaro*, 12-III-2004, p. 2.

15. *Le Figaro* y *Libération* citan a la policía para afirmar que la dinamita es la utilizada por ETA. *Ouest-France* hará la misma afirmación sin apoyarse, sin embargo, en ninguna fuente. *Le Figaro* será además el único periódico que afirma que «las cámaras de la estación han grabado unos etarras fichados desde hace tiempo» en J.H. ARMENGAUD y M. SEMO, «Al-Qaeda ou ETA, la double piste» en *Libération*, 12-III-2004, p. 4 y A. LA GRANGE, «ETA et Al-Qaida, les deux pistes de l'enquête» en *Le Figaro*, 12-III-2004, p. 2 y «Un 11-Septembre au coeur de Madrid» en *Ouest-France* 12-III-2004, p. 2.

16. La especialista en el País Vasco, Marie-Claude Decamps, de *Le Monde*, afirma sin dudar que a pesar de las arrestos ETA «guarda intacta su capacidad de reclutar nuevos militantes aunque el nivel de estos es particularmente bajo, puramente operacional». Según un «especialista francés» estos jóvenes necesitan nada más que «unas pocas horas de instrucción para manipular los explosivos que los viejos les preparan, ya que ellos son incapaces de hacerlos ellos mismos [...] no tienen nada más que apoyar el dedo sobre un botón» en M.C DECAMPS «un retour sanglant d'ETA sur la scène politique espagnole à trois jours des élections législatives» en *Le Monde*, 12-III-2004, p. 2.

Todas estas teorías son planteadas por los propios periodistas, aunque también se apoyan en «expertos» o «especialistas» en muchos casos anónimos. La utilización arbitraria de los llamados «expertos» es a veces especialmente controversial. Las declaraciones de Jürgen Storbeck, director de la Europol, son utilizadas indistintamente para defender ambas teorías¹⁷.

Es llamativo como los medios que más lógica ven la autoría etarra son aquellos que aún no tienen datos que señalan la pista islámica. Así tanto *Le Monde* como *La Croix*, no consideran el viernes que el *modus operandi* de la banda haya cambiado significativamente. Es cierto que *L'Humanité* insinúa que «no parece ser su forma de actuar»¹⁸, aunque tan sólo *Libération* advertirá desde el viernes que «el ataque no parece tener el sello de ETA»¹⁹. Llamativo, igualmente, es que en «La opinión de los lectores», estos coincidan en desconfiar de la teoría etarra²⁰.

Principio de la controversia

El sábado la duda está más que sembrada e incluso comienza a difundirse el rumor de un «polémica en Madrid»²¹. Observamos un giro espectacular en algunos medios, especialmente el *Sud-Ouest*, quién pasa de acusar a ETA a señalar al terrorismo islámico como sospechoso principal. *Le Monde* también

17. Destaca el caso *Le Monde*, donde en el mismo periódico se utiliza en artículos diversos para defender las ambas teorías: «La oficina de policía europea, la Europol, había advertido de un cambio en el *modus operandi* de ETA, en un estudio de fines de diciembre. [...] Europol alertaba también de un riesgo de operación a gran escala en Madrid», en M. SILBER, «De nombreuses interrogations sur une signature Al-Qaïda, même si la piste basque reste privilégiée», art. citado. Varias páginas después encontramos el artículo titulado «La Europol y la Interpol atribuyen los atentados de Madrid a bases terroristas cercanas a Al-Qaïda», J-P. STROOBANTS, «Europol et Interpol évoquent une opération majeure d'Al-Qaïda» en *Le Monde*, 13-III-2004, p. 6.

18. P. FALZON, «Qui a organisé le quadruple attentat?» art. citado.

19. «En el caso que se verificara que ha sido ETA sería un cambio extraordinario en su conducta, porque aunque era previsible su actuación nadie se esperaba una acción así, sin precedentes por su amplitud, sus objetivos y el *modus operandi* en la historia de la organización. [...] También sería la primera vez en la historia que Batasuna condenara un acto terrorista, siendo ETA responsable», J.H. ARMENGAUD y M. SEMO, «Al-Qaïda ou ETA, la double piste», art. citado.

20. Pocas personas evocan a Al-Qaïda quién sin embargo tiene costumbre de esos métodos (y no ETA) «CAPERLITO», «ETA ou Al-Qaïda?» En «Réactions sur le forum de liberation.fr» en *libération.fr*, 12-III-2004. p.9. Para otro lector, «Hay una especie de 'marca de fábrica', un mimetismo entre los diferentes elementos [...] esto parece y tiene más el gusto de Al-Qaïda que el de ETA» «CHAPLIN» en «ETA ou Al-Qaïda?» En «Réactions sur le forum de liberation.fr», página web citada.

21. D. CAMBON, «Début de polémique à Madrid» en *Le Figaro* 13 y 14-III-2004. p. 3.

La escritura de la violencia y sus representaciones

realiza un importante cambio, y mientras que el periódico da un gran protagonismo al terrorismo islámico, la periodista Decamps se vuelve más prudente en sus afirmaciones sobre la autoría etarra. Mientras *Ouest-France*, con el escaso espacio que dedica a asuntos de política internacional, y *Le Figaro*, hasta el momento el diario más riguroso en el tema, siguen manteniéndose neutrales, exponiendo ambas teorías sin parecer favorecer ninguna. Destaca el periódico comunista *L'Humanité* que sigue señalando como principal sospechosa a la banda terrorista vasca.

El domingo tan sólo sale a luz el periódico provincial *Sud-Ouest*, quien siguiendo su opinión del día anterior y conociendo ya los arrestos realizados el sábado por la noche, confirma definitivamente la teoría islámica.

El lunes las noticias giran ya en torno a las elecciones, a pesar de que ni *L'Humanité*, ni *La Croix* conocen los resultados. El periódico comunista da un giro sorprendente, y pasa de defender la teoría etarra a admitir sin dudas la autoría islámica. *La Croix* en cambio es el único periódico del día que sigue planteando ambas teorías con sus pros y contras. Es además el primer día en el que habla de la posibilidad de una teoría conjunta, algo que sorprendentemente también señalara el diario de derechas *Le Figaro*, a pesar de que tan solo dos días antes había calificado en su editorial esta asociación como «improbable»²².

Lo cierto es que el 15 de Marzo «La pista islámica se confirma»²³ y ahora la mayoría de los medios buscan los antecedentes que hacen creíble la teoría islámica²⁴. El protagonista del día es el todavía presidente José María Aznar, calificado como el gran perdedor de las elecciones, a pesar de no haber participado en ellas. Su gestión de la crisis es criticada por todos los diarios, aun-

22. «Aún no se puede descartar una colaboración entre ETA o antiguos líderes y Al-Qaida»; A. LACROIX, «Pascal Bruckner, 'Les progressistes ne comprennent rien au terrorisme'» en *Le Figaro*, 15-III-2004. p. 14. Días antes *Le Figaro* había hablado de «improbable alianza islamo-vasca». Para *Le Figaro* los grupos terroristas tenían «orígenes, ideologías y objetivos diferentes». «Los jóvenes nacionalistas [...] pueden estar en contacto con radicales islámicos a través de arreglos entre pequeños traficantes de droga. Pero de eso a imaginar intercambios logísticos entre los dos campos, hay un gran paso». «L'improbable alliance islamo-basque» en *Le Figaro* 13 y 14-III-2004. p. 4.

23. «La piste islamiste se confirme» en *Le Figaro* 15-III-2004. p. 6.

24. *Ouest-France* recuerda como «los últimos detalles del 11-S se solucionaron en Tarragona», B. RIPOCHE, «Attentats: les islamistes éclipsent la piste basque» en *Ouest-France*, 15-III-2004. p. 2. *Le Figaro* propone un amplio artículo titulado «Al-Qaida en España: la prueba por cuatro», en el que señala que la «existencia de células islamistas radicales en España no es ninguna novedad» y se citan cuatro atentados, cuya preparación se hizo directa o indirectamente en España: J. CHICHIZOLA, «Al-Qaida en Espagne: la preuve par quatre» en *Le Figaro*, 15-III-2004. p. 6.

que las formas y las acusaciones cambiaran de tono según las características del medio. Salvo en el caso de *Figaro* y *La Croix* ya citado, la teoría etarra desaparece completamente de los medios, y el interés se centra ahora en la amenaza que supone el terrorismo internacional.

ETA: una teoría improbable

Es sorprendente como una vez que la teoría islámica queda confirmada, y el debate se ha transformado en polémica, la opinión sobre la pista etarra va cambiando. Especialmente desde el lunes, los medios, que en su mayoría habían utilizado las declaraciones gubernamentales como fuente, denuncian las manipulaciones estatales. Sin embargo, algunos no sólo consideran que el gobierno ha ocultado datos de la investigación, sino que además la pista etarra nunca fue creíble. Es llamativa esta postura, ya que como hemos visto, desde un principio la pista etarra había sido ampliamente defendida, considerándose más que probable. El caso más paradigmático lo encontramos en *Sud-Ouest*, quién el viernes había apoyado la teoría etarra. En su editorial del domingo encontramos las siguientes declaraciones:

Sería difícil creer que José María Aznar, convencido castellano, no conociese de la historia de su país, poco más que la historia contemporánea. No osaríamos recordarle, al que ha enviado un cuerpo de suplentes a Irak, la fantasmagórica importancia que es «al-Andalus» en el imaginario musulmán [...] el jueves pasado el mundo no se ha confundido cuando ha visto los trenes transformados en trampa de pesadillas [...]. Todo el mundo se ha acordado del once de otro mes y de otro año. Todo el mundo ha confusamente adivinado que Madrid no había sido golpeada por casualidad [...] El mundo entero, menos José María Aznar, ocupado con sus elecciones, había comprendido que otro terrorismo había entrado en Europa²⁵

25. Y. HARTÉ, «Ce 11 mars» en *Sud-Ouest*, 14 de marzo de 2004, p. 2. Una idea similar es la que plantea la revista de extrema derecha *Minute*. Aunque es cierto que ella no tiene el peso de haber defendido la teoría de ETA, como si habían hecho los periódicos. Para *Minute*: «Hace falta ser un ignorante profundo en materia de terrorismo, como la mayoría de los mortales, pero quienes no van en legión a dar lecciones de la materia a los platós de la televisión, para creer un sólo instante que ETA podría estar al origen de la carnicería del 11 de Marzo en Madrid. Ni el modo de operar, ni los medios logísticos requeridos apuntan, evidentemente, a la organización independentista vasca, sin hablar de su interés: desafiar así el poder central equivalía, para ETA, a firmar su sentencia de muerte. La minoría vasca activa tiene una cierta mala reputación pero no es conocida por sus pulsiones suicidas», en J.M. MOLTOR, «Terrorisme: quand le remède est pire que le mal» en *Minute*, 17 de marzo de 2004, p. 3.

La escritura de la violencia y sus representaciones

Conclusiones

El primer día, e incluso el segundo, la pista de ETA parece más que posible. Entre los medios que la apoyan se encuentran diarios de ideologías muy diferentes.

Observamos que se pone más énfasis en la duda, y la intriga que ella conlleva, que en convencer al lector de una pista u otra. Aunque como hemos dicho se decantan más por una autoría u otra, en todos los medios se plantean las dos posibilidades y se debaten.

Además, vemos, que los medios escritos catalogados de izquierdas no dudan a la hora de señalar a la banda terrorista vasca, como será el caso de *L'Humanité*. Aunque *Libération* apoya desde el primer día la teoría islámica como la más probable, no descarta tampoco la posibilidad de un atentado etarra.

El apoyo a una teoría u otra, en un principio, no parece tener ninguna coherencia ideológica y depende especialmente de los datos que dispone el medio sobre el estado de la investigación. Tras las elecciones, aunque ya todos los medios apoyan la teoría de Al-Qaida notamos como dos medios, *La Croix* y el conservador *Le Figaro* hacen referencia a la posibilidad de una alianza entre Al-Qaida y ETA.

La pista considerada como la más probable, no coincide siempre con la que más interés causa. Así, el primer día el regional *Sud-Ouest* a pesar de plantear las dos teorías dedica un amplio espacio al terrorismo vasco. El ejemplo contrario es *Le Monde* quién explota al máximo la pista islámica, ya desde el sábado, a pesar de que en algunos artículos pueda inclinarse hacia la pista etarra.

Los análisis sobre el funcionamiento de las bandas terroristas no parecen muy rigurosos, especialmente porque como hemos visto se van modificando y acomodando a los hechos. Esta tendencia la notamos especialmente en relación con ETA. Lo que el primer día tiene su lógica, en los días sucesivos es el objeto de dudas.

Para dar credibilidad a una u otra teoría, se recurren a expertos, que en muchos casos se mantienen anónimos. Como ejemplo paradigmático las declaraciones del director de la Europol, que se utilizan en diversos contextos apoyando ideas contrarias.

Cuando la pista islámica parece confirmada algunas publicaciones acusan al presidente José María Aznar de haber apoyado una teoría «absurda», obviando que todos los medios la habían mantenido como más que probable.

Se ha estimado que los medios de comunicación extranjeros desde el primer día descubrieron que la pista ETA era falsa y que era obvio que el *modus operandi* no parecía el de los grupos terroristas vascos. Vemos que al menos para el caso francés esto no se cumple. Los medios franceses van a la par, cuando no detrás de las revelaciones que se van haciendo en España. Hasta el sábado la pista etarra es tomada muy en serio y son pocos los que consideran que el *modus operandi* no es el tradicional de ETA.

